



BÁBKARSKÁ  
BYSTRICA 2002

Medzinárodný festival slovenských bábkových divadiel v konfrontácii s bábkovým divadlom v strednej Európe a pozvaných súborov sveta.

X I I I . R O Č N Í K

# PIATOK

13. september 2002

**12,00 hod. - Dom kultúry SKC**  
vstupné: 50,- \$k 75 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Divadlo Archa, Praha (CZ)**  
Zoja Mláotková

**DOM HLUCHÉHO**  
**- QUINTA DEL BORDO**  
Inšpirované životom a dielom Franciska Goya. Pohybovo sledujú so živicou hubobu a zmravnosť svetu

**14,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 50,- \$k 85 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Divadlo Loutek Otrava (CZ)**  
Ivan Andrejovič Krylov

**TROMP**  
Sentimentálna tragikomédia

**17,00 hod. - Štátna opera**  
vstupné: 50,- \$k 55 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Ciróka Bábšrház, Kecskemét (H)**

Peter Šišák:  
**JOACHIMOVA CESTA**  
Simultánny preklad. Rozprávka pre dospelých

# SOBOTA

14. september 2002

**10,00 hod. - Dom kultúry SKC**  
vstupné: 25,- \$k 60 min.

Pre deti od 8 rokov  
**Bábkové divadlo Košice (SK)**  
Gejza Deasz

**PIATKO A PUSTAJ**  
Maľbučky honor podľa Pavla Dobšinského

**16,00 hod. - 13.9. 2002**  
Štátna galéria  
**SLOVENSKÉ BÁBKOVÉ**  
**DIVADLO - VERNISÁŽ**

**PREDPREDAJ VSTUPENIEK**  
V pondelok až piatok od 26. 8. 2002, od 8.00 do 16.00 hod. BDNR, Skuteckého 14, Banská Bystrica

Štátna informácia zaktualizovaná na stránke BDNR, tel.: 0481 / 415 30 23, 417 55 13, e-mail: bodn@bodn.sk, www.bodn.sk  
Vyššie špeciálna ponuka na predvšetky premanipulácie. Objednávka až term. zmanipulácia na cesty ľudskú a štátnu realizáciu darčiek v hodnote občiansky!

Zlavy: handicapovaní - voľný vstup, divočníkovia, akreditovaní novinári, študenti, dôchodcovia - 50% zľava.

**12,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 25,- \$k 45 min.

Pre deti od 6 rokov  
**Ciróka Bábšrház, Kecskemét (H)**  
László Rumi:  
**LEPORELOVÁ PRVÁ KNIHA**  
**- DIVADLO TIEVOV**  
Simultánny preklad

**14,00 hod. - Štátna opera**  
vstupné: 25,- \$k 60 min., prestávka

Pre deti a rodičov  
**Bábkové divadlo Žilina (SK)**  
Lyman Frank Baum:  
**ČARODIJKY Z KRAJINY OZ**  
Bábkové predstavenie

**17,00 hod. - Dom kultúry SKC**  
vstupné: 50,- \$k 60 min.

Pre deti od 12 rokov  
**Divadlo DRÁK, Hradec Králové (CZ)**  
William Shakespeare:  
**MOR NA TIE VAŠE RODY!!!**  
Na motív gregória Romea a Juliá Česko-japonský projekt, inšpirované divakom Buraku

# NEDEĽA

15. september 2002

**10,00 hod. - Dom kultúry SKC**  
vstupné: 25,- \$k 60 min.

Pre deti a rodičov  
**Divadlo DRÁK, Hradec Králové (CZ)**  
Jakub Krofta, Marek Zakostelecky:  
**VŠETKO LIETA ČO MÁ**

**PERIE**  
Bábkové a prvými kútnými

**13.9. - 30. 10. 2002**  
BDNR, vila Dominika  
**EVA FARKAŠOVÁ**  
**ZÁZRAČNÉ SKRINKY**

Počas festivalu pôsobi v uličkách mesta Banská Bystrica **POULIČNÉ ROZLIETANÉ DIVADLO P.R.D.**  
Zlata program vyhradená



**12,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 25,- \$k 50 min.

Pre deti a rodičov  
**Divadlo Maškárta, Košice (SK)**  
Jana Sebovc:  
**DAŤ A V LÁSKE UCHOVAŤ**  
Bábko-činoherné predstavenie

**13,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 25,- \$k 50 min.

Pre deti a rodičov  
**Divadlo PIKI, Pezínok (SK)**  
Katarína Auřičková:  
**ELÁ A HOP**  
Divadlo-bábkové mozaiky a prvými kútnými

**14,30 hod. - Štátna opera**  
vstupné: 50,- \$k 2 hod. 45 min., prestávka

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Staré divadlo Nitra (SK)**  
Jiří Bedeček:  
**LIMONÁDOVÝ JOE**  
Teaglomická estráda, bábko-činoherná

**18,00 hod. - Dom kultúry SKC**  
vstupné: 50,- \$k 70 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Malví divadlo Líberek (CZ)**  
William Shakespeare:  
**BÜRKA**  
Činoherné predstavenie s bábkovými postami

# PONDELOK

16. september 2002

**11,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 50,- \$k 60 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Bábkové divadlo na Rázešli, Banská Bystrica (SK)**  
**INSCENOVANÁ PREDNÁŠKA**  
**- OBJAVENIE TĚMY**  
Projekt Šamaryk. 1. časť, nezáväzná

**14,00 hod. - Štátna opera**  
vstupné: 25,- \$k 60 min., prestávka

Pre deti a rodičov  
**Braňatstvo bábkové divadlo (SK)**  
Peter Iľák Čupkovič:  
**LUSKÁČIK**  
Bábkové predstavenie

**5.9. - 10. 9. 2002**  
**17.9. - 17.00 hod.**

Štátna galéria, Doňná ulica  
**SLOVENSKÉ BÁBKOVÉ**  
**DIVADLO**  
(Pohybujú na štátnom a nezáväznom slovenskom bábkovom divadle)

**16,00 hod. - Galéria Dominika**  
Skuteckého

**„České loutkařské hnízdo“**  
**ČESKÉ BÁBKOVÉ DIVADLO**  
**- JEHO BÜRKA A DNO**  
Stevuše a Nína Maláková a jej hostia

**17,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 50,- \$k 60 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Bábkové divadlo na Rázešli, Banská Bystrica (SK)**  
Julius Meinhold:  
**NEPLAČ, ANNA**  
Projekt Šamaryk. 3. časť, nezáväzná

# UTOROK

17. september 2002

**10,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 25,- \$k 60 min., Pre deti

**BIBIANA, Bratislava (SK)**  
**O DVOJHLAVEJ DRAČICI**  
Na motív knihy Kristy Bendovej Gersjanka, Interaktívne predstavenie

**13,00 hod. - Štátna opera**  
vstupné: 50,- \$k 60 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Teatr Lalek Białostka, Białostka-Biała (PL)**  
Piotr Tomaszuk:  
**OBET WILGEFORTIS**  
Bábkové predstavenie

**16,00 hod. - vila Dominika**  
vstupné: 50,- \$k 60 min.

Pre mladých ľudí a dospelých  
**Bez zemi, Białystok (PL)**  
Stanisław Wyspiański:  
**A NAKONICE ÉŠTE RAZ**  
Dolma, nezáväzná

**17,30 hod. - Park pod**  
Pamätníkom SNP

vstupné: 50,- \$k 60 min.  
Pre mladých ľudí a dospelých  
**Teatro Tatro, Nitra (SK)**  
Jan Weiss, Ondrej Spáčil:  
**SIANKA BRASELLI,**  
**DÁMA S DVOJMA HLAVAMI**  
Divadlo bezmnohých úst a vlnitých nosov v dvoch dejstvách

**13.9. - 17.9. 2002**  
**10.00 - 17.00 hod.**

Galéria Dominika Skuteckého, Horná ulica  
**MAĎARSKÉ BÁBKOVÉ**  
**CENTRUM, POĽSKÉ BÁBKOVÉ**  
**KOUTKÁŘSKÉ HNIZDO**  
(Inštr. Anily, plagáty, informácie o dianí)

**P I A T O K**  
13. september 2002

**20,00 hod.**  
Návrstvie SNP

**OTVORENIE FESTIVALU  
V RÁMCI DNI MESTA  
BANSKÁ BYSTRICA**

Slovenské mestá a obce v rámci 13. ročníka festivalu sa zúčastňujú.

**Bábkové divadlo na Rázcestí  
Banská Bystrica (SK)  
SHOW MUST GO ON**

**Ignis inferno, BRNO (CZ)  
OD TMY DO SVETLA**  
FRESHSHOW

**Teatr Pinezka, Poznań (PL)  
PINEZKA**  
KLAUNÁDA

**Hattypod, Budapest (H)  
HŪKANIE**  
MAĎARSKÉ ANIMÁCIE

**Bábkové divadlo Koňice (SK)  
PALČEK**

**Bábkové divadlo na Rázcestí  
Banská Bystrica (SK)  
MINIKURZ ANIMÁCIE**

**Garaboncián, Kecskemét (H)  
VTÁCI VANDROVNÍCI**  
POLIČNÉ DIVADLO

**ORT-ŤKI (H)  
PRÍBEH PERSEA**  
POLIČNÉ DIVADLO

**HUDBA Z PLECHU**  
Banská Bystrica (SK)

**CIMBALOVÁ MUZIKA**  
Banská Bystrica (SK)

**Teatr Gry i Ludzie, Katowice (PL)  
POCHOD ANJELOV**  
CHOĎOUCIE DIVADLO

**Jozef Lapin, Banská Bystrica (SK)  
AŽ-BEST-MAN**

**Banská Bystrica (SK)  
SPOLOČNOST VESELYCH  
ŠERMIAROV CASSANOVA**

**Babado, Prešov (SK)  
KRÁĽ DROZDIA BRADA**

**S O B O T A**  
14. september 2002

**19.30 hod.**  
ŠAŤITO, Park pod Pamätníkom SNP  
vstupné: 100,- Sk

**KRST KNÍHY ŠAMANI,  
MÁGOVIA A KOMEDIANTI**  
(SPRACOVANIE Bábkových divadiel,  
VŠEGRADSKÉ KAPOVNIČKY)

**Teatr Gry i Ludzie, Katowice (PL)  
ZRKADLO, HIERONYM  
BOSCH**  
SCÉNALE PREDSTAVENIE NA CHOĎOČOCHY

**Divadlo ŠÚS, Rokycany (CZ)  
KOMÉDIA O ANEŽKE**  
STREDOVEKÁ HRÁŠKA

**Divadlo SPO-DI-NA,  
Banská Bystrica (SK)  
O SKRINI**  
CINEMA

**Ignis inferno, Brno (CZ)  
OD TMY DO SVETLA**  
FRESHSHOW

**MARIÁN GEIŠBERG  
& MARTIN GEIŠBERG (SK)**  
KONCERT

**N E D E Ľ A**  
15. september 2002

**19.30 hod.**  
ŠAŤITO, Park pod Pamätníkom SNP  
vstupné: 100,- Sk

**Divadelný súbor D-EF-EKT, Dubové (SK)  
PIERRE DE MARIVAUX  
SPOR**  
CINEMA S GIGANTICKÝMI BábKAMI

**Teatr Gry i Ludzie, Katowice (PL)  
POCHOD ANJELOV**  
CHOĎOUCIE DIVADLO

**Trnavské ľudové divadlo, Trnava (SK)  
WILLIAM SHAKESPEARE  
MACBETH**  
RECESA PODLA JAKUBA WOTU

**EVA PAVLÍKOVÁ (SK)**  
SONGY ZO SVETOVÝCH MUZIČKOV V  
PODANI SÁVELEJ HERČOČKY

**MARIÁN GREKA (SK)**  
UWLUGGED

**P O N D E Ľ O K**  
16. september 2002

**19.30 hod.**  
ŠAŤITO, Park pod Pamätníkom SNP  
vstupné: 100,- Sk

**Štúdio tance, Banská Bystrica (SK)  
TANEC MEDZI NAMI**

**SZIDI TOBIAS  
+ MILAN VYSKOČANYI  
+ END BAND (SK)**  
KONCERT ZNAJMEJ HERČOČKY, ČLENKY  
DIVADLA ASTORKA,  
BRATISLAVA

**Teatr Pinezka, Poznań (PL)  
PINEZKOLOGIA  
ALEBO ŠVIRONIZÁCIA**  
KLAUNÁDA

**Divadlo DNO, Hradec Králové (CZ)  
RÝCHEL ŠRÁPY, RYBSTORY,  
OPERETA**

**Pannalal's Puppets, Ženeva (CH)  
INDICKÉ TANCE**  
BÁBKY KATAPUTIA A TRADÍČNÁ INDICKÁ  
HUDBA



International  
Vitegrad Fund



**U T O R O K**  
17. september 2002

**19.30 hod.**  
ŠAŤITO, Park pod Pamätníkom SNP  
vstupné: 100,- Sk

**Pannalal's Puppets, Ženeva (CH)  
CIRCUS AD LIBITUM**  
KLAUNÁDA S BábKAMI

**Divadlo DNO, Hradec Králové (CZ)  
RYŽÁ, VÍLA, príBEH**

**Bílé divadlo, Ostrava (CZ)  
ČERVENÝ KOHŮT  
LETÍ K NEBU**  
PARADIMELAY EXPERIMENT

**Teatr Pinezka, Poznań (PL)  
PINEZKOLOGIA  
ALEBO ŠVIRONIZÁCIA**  
KLAUNÁDA

**DRUŽINA (SK)**  
KONCERT WORLD MUSIC

Festival podporil Ministerstvo kultúry ČR, Ministerstvo kultúry a národnej dedičstva PR, Ministerstvo národnej kultúrneho dedičstva MR, Polaký národný divadelný ústav, Maďarský republiky divadelný ústav, Divadelný ústav Bratislava, Slovenské centrum UNIMA Bratislava, Francúzsky národný divadelný ústav

13. ročník festivalu sa koná v rámci Dni mesta Banská Bystrica s finančným príspevom International Vitegrad Fund, Ministerstva kultúry SR, Milana Mláčka, Programu PRO SLOVAKIA, Mestského úradu Banská Bystrica, Kaspárka úradu Banská Bystrica, Záručenia divadelníkov na Slovensku, Banskobystrického samosprávneho kraja.

**RÁDIO  
REGINA**

**STV**



JE OTVORENÉ TÝM,  
KTORÍ SA CHCÚ POTEŠIŤ!



ŠAPITÓ  
JE OTVORENÉ PRE VŠETKÝCH,  
KTORÍ MAJÚ RADI  
KLAMNOV, MUZIKU, POHLIČNÉ DIVADLO,  
POLNOČNÚ DIVADELNÚ POLIEVKU,  
PIVKO A INÉ KRÁSNE VECI NA SVETE.



ŠAPITÓ  
JE OTVORENÉ PRE VŠETKÝCH,  
KTORÍ CHCÚ VEDIEŤ VIAC  
O UMENÍ ŽIŤ!



Využite špeciálnu ponuku na predpredaj permanentiek. Objednajte si teraz permanentku na celý festival a získate navyše darček v hodnote objednávky!!!